



Réduction des Risques de Catastrophes

الحد من مخاطر الكوارث

**Atelier de formation et d'appui pour renforcer la
Plate-forme Nationale de réduction des risques
de catastrophes à Djibouti et pour la préparation
du rapport national « Cadre d'action de Hyogo »**

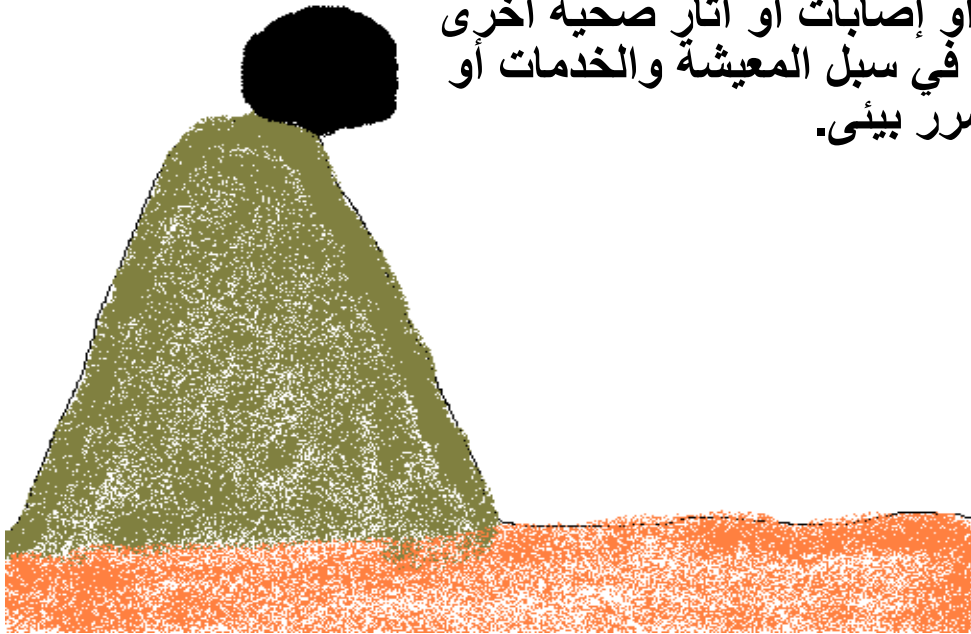
Djibouti, Hôtel Sheraton, 7-8 octobre 2012)

**Lars Bernd, Administrateur de programme régional,
UNISDR – Bureau des Nations Unies pour la Réduction des
Risques de Catastrophes , Bureau Regional Pays Arabes, Le Caire**

Aléa = Un phénomène dangereux, une substance, activité humaine ou condition pouvant causer des pertes de vies humaines, des blessures ou d'autres effets sur la santé, des dommages aux biens, des pertes de moyens de subsistance et des services, des perturbations socio-économiques, ou des dommages à l'environnement.

خطر (أخطار):

ظاهرة أو مادة أو نشاط بشري أو ظروف خطيرة يمكن أن تؤدي إلى خسارة في الأرواح أو إصابات أو آثار صحية أخرى أو ضرر بالممتلكات أو خسارة في سبل المعيشة والخدمات أو خلل اقتصادي واجتماعي أو ضرر بيئي.



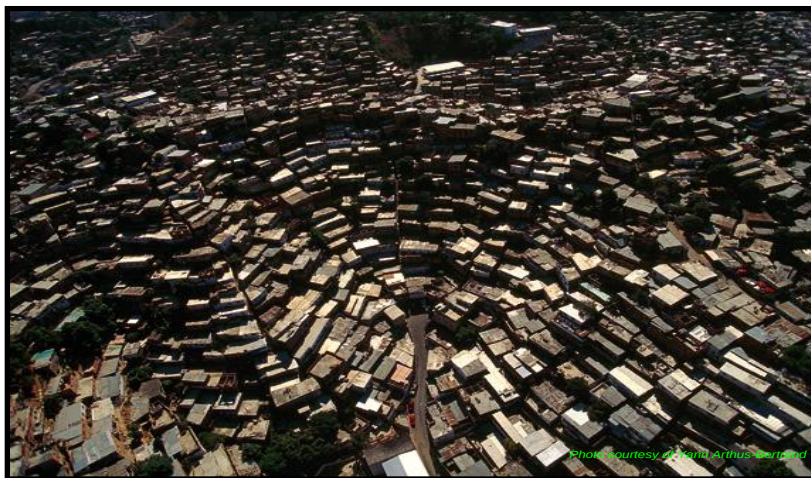
Vulnérabilité = Les caractéristiques et les circonstances d'une communauté ou d'un système qui le rendent susceptible de subir les effets d'un danger.

القابلية للتضرر:

سمات وظروف المجتمع أو المنظومة أو الممتلكات التي تجعلها سهلة التأثر وقابلة للتضرر بالأخطار.



Les Vulnérabilités



Le risque de catastrophe croissant – Les vulnérabilités croissantes

Socio économique

- La pauvreté,
- La croissance urbaine non planifiée,
- Le manque de conscience et des capacités institutionnelles...



Physique

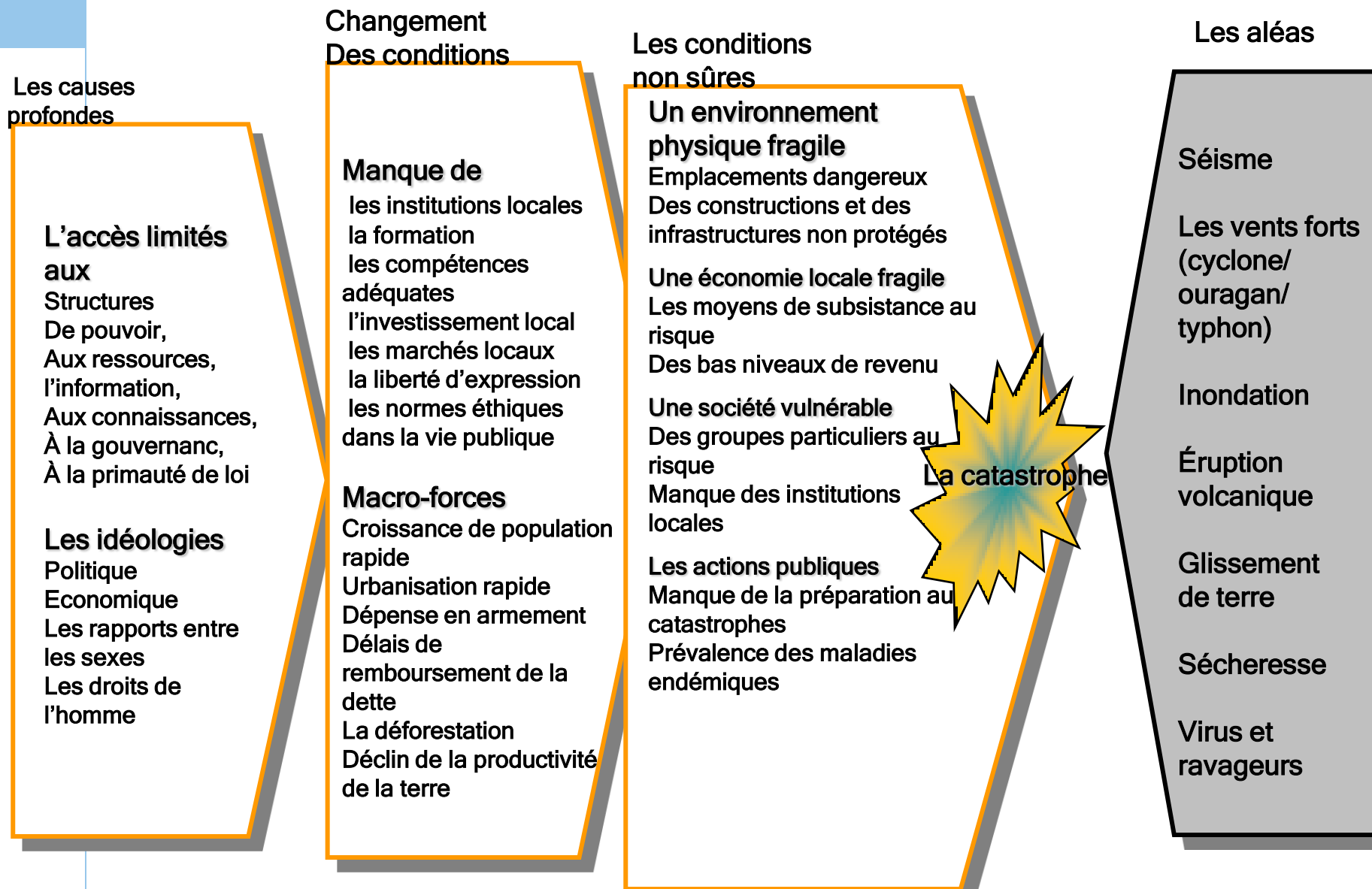
- Une planification insuffisante de l'exploitation de la terre,
- Le logement,
- L'infrastructure installée dans des zones dangereuses...



La dégradation environnementale

- La dégradation de l'écosystème;
- Des bassins versants et des marais côtiers, etc.

Comprendre la nature du risque de catastrophe





Risque (R)

La combinaison de la probabilité d'un évènement et des ses conséquences négatives ou de pertes attendues qui résultent de l'interaction entre des actions naturelles (aléas) ou humaines et des conditions de vulnérabilités

Exposition à l'aléa (A)

Exposition à un évènement physique, phénomène ou une activité humaine ayant le potentiel d'occasionner des pertes

Vulnérabilité (V)

Les caractéristiques et les circonstances d'une communauté ou d'un système qui le rendent susceptible de subir les effets d'un danger

$$R = A \times V / C$$

Capacité (C)

Combinaison de toutes les forces et de tous les moyens disponibles au sein d'une communauté, d'une société ou d'une organisation qui peuvent être utilisés pour atteindre des objectifs fixés.



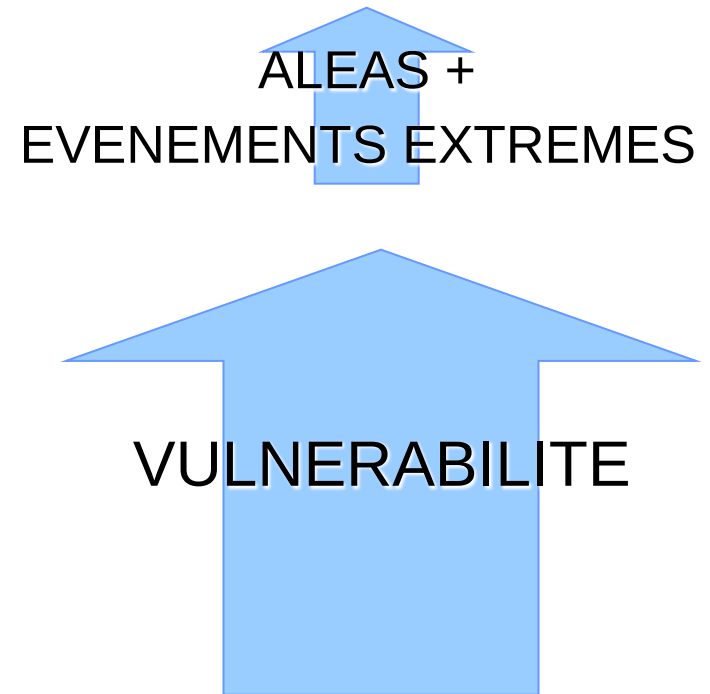
Les risques – des tendances avant les catastrophes

Aléas naturels et aléas anthropiques
Changement climatique et ses variables

Socio-économique: Pauvreté,
urbanisation anarchique, manque de
conscientisation et de capacités
institutionnelles...

Physique: Plans d'urbanisme insuffisants,
lotissement, infrastructures dans les
zones à risques...

Dégradation de l'environnement
Dégradation de l'écosystème ; des côtes,
des marais, etc.



Les catastrophes NE SONT PAS naturelles

Aléas naturels

X

Vulnérabilité

=

Risque de
catastrophe



Risque de Catastrophe = Potentiel de la catastrophe, en termes de vies humaines, des états de santé, des moyens de subsistance, des biens et services, qui pourraient se produire au sein d'une communauté ou une société, dans le futur..

مخاطر الكوارث = الخسائر المحتملة في الأرواح والوضع الصحي وسبل المعيشة والممتلكات والخدمات التي يمكن أن تصيب مجتمع أو تجمع ما بسبب الكوارث، في فترة زمنية مستقبلية محددة.

Le risque peut être géré.... Il est juste une « probabilité »

Si nous l'ignorons, il se convertira en catastrophes !!!

Mauvaise planification, bâtiments & infrastructures fragiles = RISQUE MAJEUR

Les séismes par eux-mêmes ne tuent pas.... Mais si un séisme frappe une ville vulnérable avec des maisons fragiles, une infrastructure pauvre, pas de préparation, pas de compréhension des risques, pas de plans de gestion de crises et réponse, le séisme va tuer & endommager

Catastrophe = Rupture grave du fonctionnement d'une communauté ou d'une société impliquant d'importants impacts et pertes humaines, matérielles, économiques ou environnementales que la communauté ou la société affectée ne peut surmonter avec ses seules ressources.

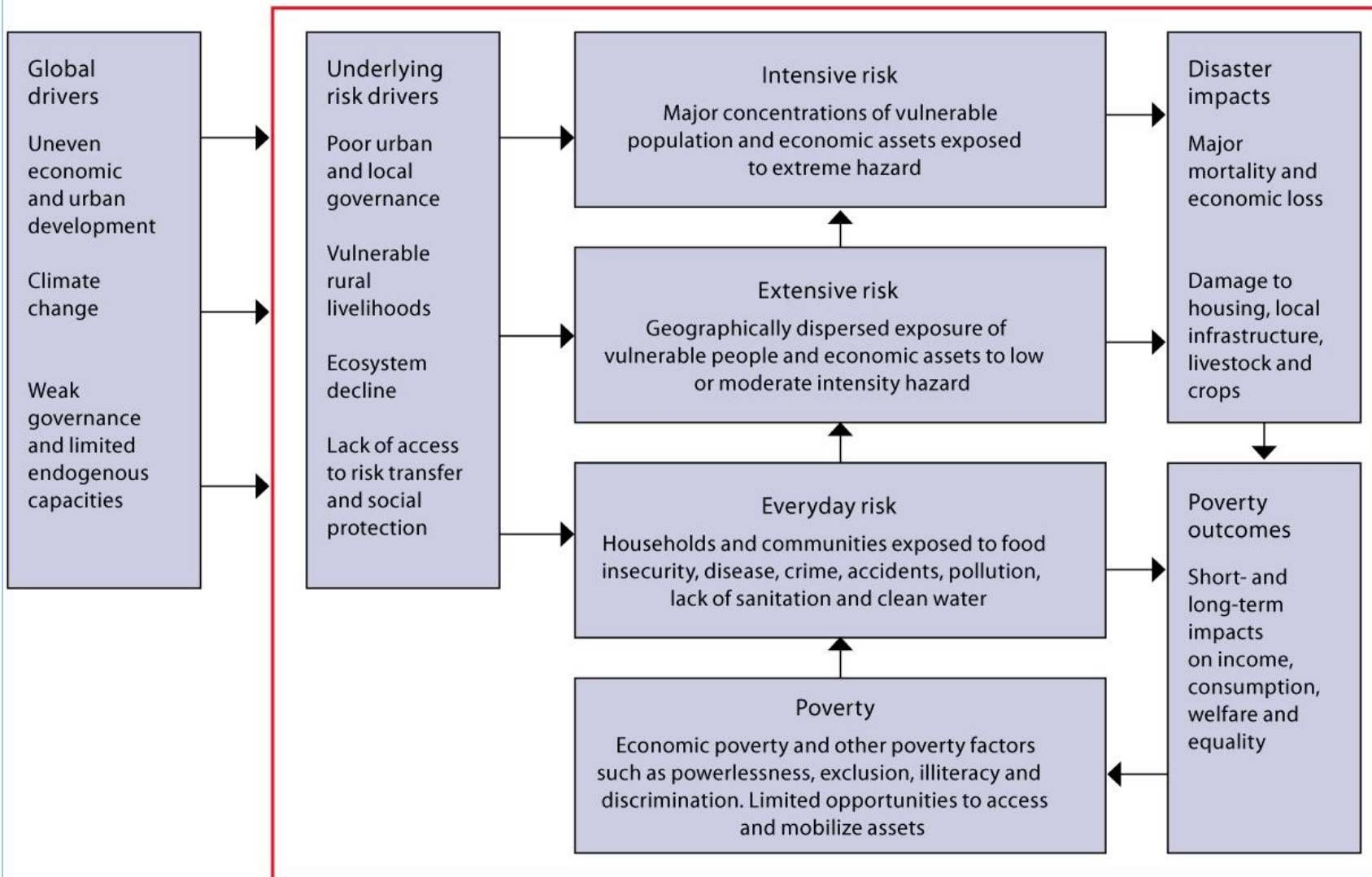
الكارثة:

اضطراب في أداء المجتمع أو التجمعات يتضمن خسائر كبيرة
وآثار سلبية على الأرواح والنواحي المادية والاقتصادية
والبيئية التي تفوق قدرة المجتمع أو التجمع العمراني
المتأثر على مواجهتها باستخدام موارده الذاتية.



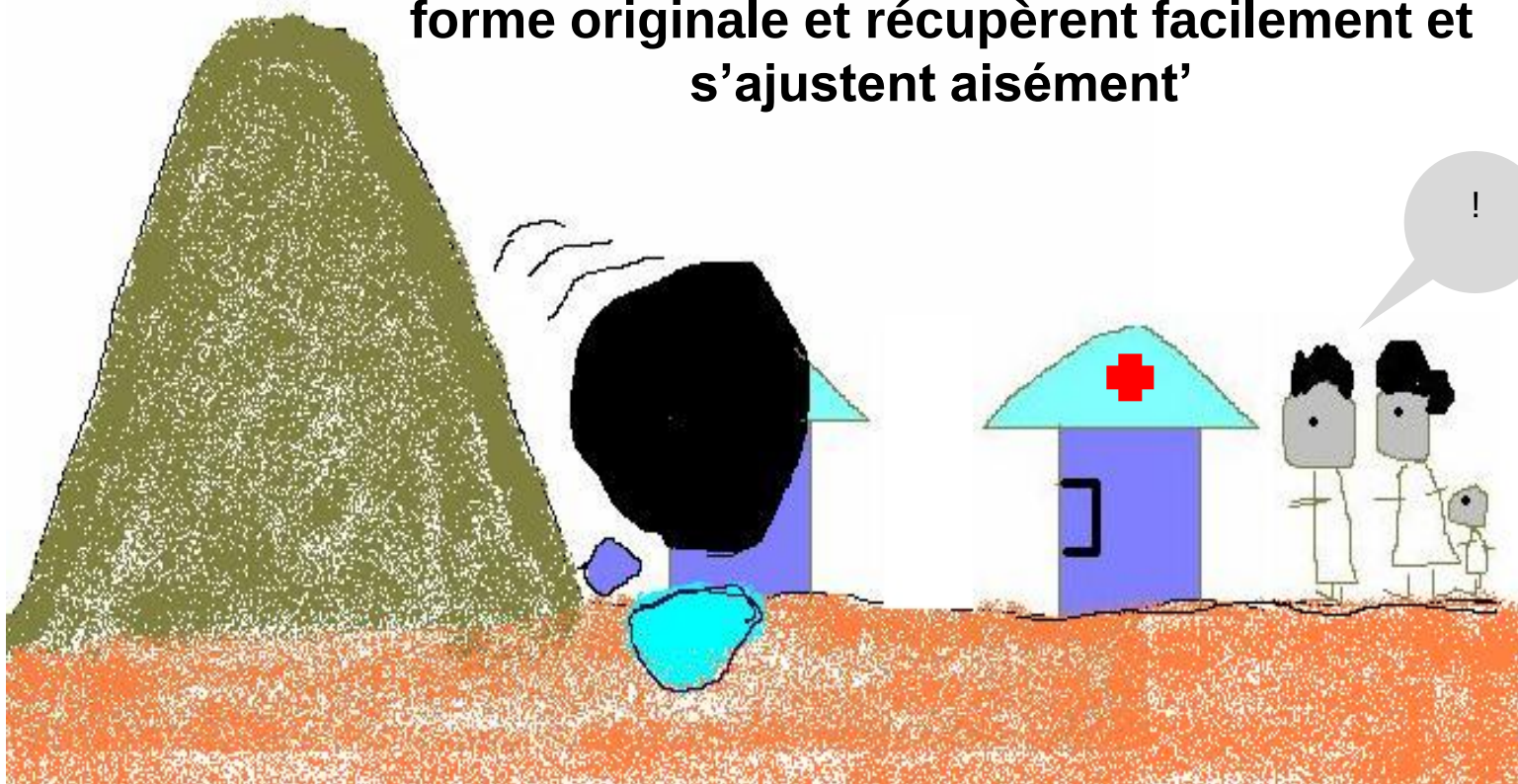


The 2009 + 2011 Global Assessment Reports on DRR: Underlying Risk Drivers



La résilience – La résilience des communautés est comparée au bambou

‘les communautés qui sont frappées par un aléa sont capables de se remettre et de reprendre leur forme originale et récupèrent facilement et s’ajustent aisément’





La Préparation





La Réduction des Risques de Catastrophes (RRC)

“Le cadre conceptuel des éléments considérés avec les possibilités de minimiser les vulnérabilités et les risques de catastrophe dans toute la société,

- Pour éviter (la prévention) ou
- Pour limiter (l'atténuation et la préparation)

des impacts négatifs des aléas, dans le contexte élargi du développement durable”

(Vivre avec le Risque, ONU-SIPC 2002)

الحد من مخاطر الكوارث: RRC

المفهوم والممارسات اللازمة للحد من مخاطر الكوارث من خلال الجهود المنهجية لتحليل وإدارة العوامل المسببة لحدوث الكوارث، بما في ذلك الحد من التعرض للأخطار، وتخفيف قابلية الإنسان والممتلكات للتضرر، والإدارة الحكيمة للأرض والبيئة، وتحسين مستوى الاستعداد لمواجهة الأحداث السلبية.

Objectif et éléments de la RRC

Réduire les pertes et dommages causées par les aléas naturels comme les séismes, les inondations, les sécheresses et les cyclones à travers l'instauration d'une culture de prévention.

يهدف الحد من مخاطر الكوارث الى تقليل الأضرار الناتجة عن الأخطار الطبيعية كالزلازل والفيضانات والجفاف والأعاصير وغيرها من خلال «ثقافة» الوقاية

La RRC est composée de :

- La conscience du risque et son évaluation
- Le développement des connaissances
- L'engagement public et des cadres institutionnels
- L'application des mesures de réduction de risque
- Les systèmes d'alerte précoce

Cycle de Prévention du Risque de Catastrophes - La Réduction des Risques est un élément transversal

